

HcV]Ug'GW]W_`ØVYf'8]U`c[`i bX
GhfY]h_i `hi f`]b`7chhVi g.`9]b`ghUf_Yf
5i ghUi gW

8Yf'7chhVi gYf'C VYfVØf[Yfa Y]ghYf'HcV]Ug'GW]W_`Ài » Yfh
g]W`ni f'6YXYi hi b[`j cb`GhfY]h_i `hi f'VY]a `8]U`c[Zcfa
8Yi hgW`UbX`gdf]W`h `Ua `%) "'GYdhYa VYf"

⊕`7chhVi g`YbhghY\Yb`gdUbbYbXY`8]g_i gg]cbYbž`X]Y`XYb`Di `g`XYf
; YgY`gW UZh`ZØ`Yb`UggYb" `8Yf'C VYfVØf[Yfa Y]ghYf'HcV]Ug'GW]W_
fGD8Ł`Yb[U[]Yfh`g]W`U_hj `XUZØfž`XUgg`6Øf[Yf`i bX`6Øf[Yf]bbYb
]\fY`i bhYfgW]YX`]W`Yb`A Y]bi b[Yb`i bX`DYfgdY_hj Yb`a]hY]bUbXYf
hY]`Yb" `8UVY]]gh`Yf`VYgcbXYfg`Ub`XYf`bYi Yb`8]U`c[fY]\Y
8Yi hgW`UbX`gdf]W`h `]bhYfYgg]Yfhž`X]Y`Ua `%) "'GYdhYa VYf`&\$&(
]a `5`hYb`GhUXh\Ui g`ghUhhZ]bXYb`k]fX" `8]Y`J YfUbghU`hi b[`Uh`XUg
N]Y`ž`A YbgW`Yb`Ui g`j YfgW]YXYbYb`dc`]h]gW`Yb`@U[Yfb
ni gUa`a Ybni Vf]b[Ybž`i a `Y]bYb`fYgdY_hj c`Yb`5i ghUi gW`ni
ZØfXYfb"

8]Y`6f]gUbn`XYg`H\Ya Ug`_Ubb`]a `U_hi Y`Yb`[YgY`gW UZh]W`Yb
?cbhYI h`b]W`h`ØVYfgY\Yb`k YfXYb" `7chhVi gž`Y]bY`GhUXhž`X]Y`g]W`]a
GhfI _hi fk UbXY`VYZ]bXYhž`\Uhj]Y`Y`< YfUi gZcfXYfi b[Yb`ni
a Y]ghYfbž`j cb` : UW`_f`ÄZhYa Ub[Y`V]g`ni `H\Ya Yb`XYf`A][fUh]cb
i bX`⊕`hY[fUh]cb" `GW]W_`VYhcbhž`XUgg`YXYfž`XYf`VYfY]h`]ghž`Ub`XYf
d cg]h]j Yb`9bhk]W_`i b[`XYf`GhUXh`a]hni k]f_Ybž`k]`_ca`a Yb`]gh`
[`Y]W [Ø`h][ž`c`V`Yf`Ui g`8Yi hgW`UbX`c`XYf`Y]bYa `UbXYfYb`@UbX
_ca`a h`8]Y`FY]\YbZc`[Y`XYf`H\Ya Yb`]gh`gc`[YghU`hYhž`XUgg`U`Y
HY]`bY\`a Yf`X]Y`A`Ò[`]W`_Y]h`\UVYbž`\fY`5bg]W`hYb`_`Uf
Ui gni XfØW`_Yb" `8]Yg`]gh`VYgcbXYfg`k]W`h][`]b`NY]hYbž`]b`XYbYb
9a`ch]cbYb`c`Zh`X]Y`C VYf\UbX`[Yk]bbYb"

8]Y`6YXYi hi b[`j cb`8]U`c[`i bX`GhfY]h_i `hi f

: Øf'GWk]W_]gh'GhfY]h_i `hi f`b]W'h'bi f`Y]b`6Y[f]ZZ'gcbXYfb`Y]bY
YggYbn]Y`Y` ; fi bXj cfUi ggYhni b[`ZØf`Y]bY`Zi b_h]cb]YfYbXY
; YgY`gWk UZh`9f`g]Y\h`X]Y`A Ò[`]Wk _Y]hžj YfgWk]YXYbY`GhUbXdi b_hY
Uf[i a YbhUh]j `XUfni `Y[Ybž`U`g`Y]bYb` ; fi bXdZY`Yf`XYa c`fUh]gWk Yf
8]g_i gg]cbYb`"DfcV`Ya Y`YbhghY\Yb`cZn`XUbbž`k Ybb`9a ch]cbYb
X]Y`5f[i a YbhY`ØVYf`U[Yfb`i bX`gca]h`X]Y`?ca a i b]_Uh]cb
YfgWk k YfYb`"8Yf`C VYfVØf[Yfa Y]ghYf`]gh`XYf`A Y]bi b[ž`XUgg`Yg
k]Wk h][`]ghž`XYb`UbXYfYb`ni `U_nYdh]YfYbž`Ui Wk `k Ybb`a Ub`b]Wk h
a]h`]\a `ØVYfY]bgh]a a h`8]YgY`6YfY]hgWk UZh`ni a `Ni \ØfYb`i bX
ni a `5i ghUi gWk `]gh`ZØf`]\b`XYf`GWk`ØggY`ni `Zfi Wk hVUfYb
; Ygdf`Wk Yb`"

8 Ug`8]U`c[Zc fi a ` 8Yi hgWk `UbX`gdf]Wk h `k]fX`j cb`a Y\fYfYb
A YX]YbdUfhbYfb`i bhYfghØhnhž`i bhYf`UbXYfYa `XYf`@Ui g]hnYf
Fi bXgWk Ui `i bX`XYf`A Äf_]gWk Yb`C XYfnY]hi b["8]YgY`b]h]Uh]j Y`]gh
b]Wk h`bi f`Y]bY`D`UhhZcfa `ZØf`XYb`5i ghUi gWk ž`gcbXYfb`Ui Wk `Y]b
]bhY[fU`Yf`6YghUbXhY]`Y]bYg`VfY]hYfYb`9b[U[Ya Ybhg`ZØf`X]Y
[YgUa hY` ; YgY`gWk UZh`6Y`X]YgYf`5fhj cb`8]g_i gg]cbYb`k]fX
XYi h`]Wk ž`XUgg`Y]bY`[Ygi bXY`GhfY]h_i `hi f`b]Wk h`bi f`k]Wk h][ž
gcbXYfb`Ui Wk `bchk YbX][`]ghž`i a `X]Y`J]Y`ZU`h`XYf`A Y]bi b[Yb
Ui gni XfØW`Yb`i bX`ni `fYgdY`_h]YfYb`"

HcV]Ug`GWk]W_ `bi hnh`VY]`gY]bYb` ; Ygdf`Wk Yb`Y]bYb`cZYbYb`5bgUhm
i bX`[Yk Ä`fh`XYb`A YbgWk Yb`]a `?cbhU`_h`cZn`X]Y`A Ò[`]Wk _Y]hž`]\fY
; YXUb`_Yb`i bX`5f[i a YbhY`Ui gZØ`f`]Wk `XUfni `Y[Yb`"9f`]gh
ØVYfnYi [h`XUj cbž`XUgg`Ni \ØfYb`Y]bY`Zi bXUa YbhU`Y` : Ä`]\[_Y]h`]ghž
i a `6fØW`_Yb`ni `VUi Yb`i bX`A]ggj Yfgh`Ä`bXb]ggY`j cfni VYi [Yb`"8]Y
7chhVi gYf`6Øf[Yf]bbYb`i bX`6Øf[Yf`\UVYb`gWk cb`cZn`X]YgY
; Y`Y[Yb`Y]h`[Ybi hnhž`i a `Ui Wk `ØVYf`U`h`Ä[`]Wk Y`H`Ya Ybž`gY]`Yg
]a `Gi dYfa Uf`_h`cXYf`VY]`Zcfa Y`Yb`6Øf[YfgdfYWk ghi bXYbž
a]hY]bUbXYf`ni `_ca a i b]n]YfYb`"

8i fWk `XUg`5b[YVchj cb`5i ghUi gWk Zcfa UhYb`i bX`fY[Y`a Ä`»][Yb
C fhghY]`fi bX[Äb[Yb`ZØfXYfh`GWk]W_ `XUg`J Yfgh`Ä`bXb]gž`XUgg
8]g_i gg]cbYb`j]Y`gWk]Wk h][`gY]b`_ØbbYb`"8UVY]`]gh`]\a `k]Wk h][ž
XUgg`YXY`Gh]a a Y` ; Y\Øf`Z]bXYhi bX`5f[i a YbhY`Ub[Ya YggYb
[Yk]Wk hYh`k YfXYb`"Bi f`gc`Ä`ggh`g]Wk `Y]b`fYU`]gh]gWk Yg`6`X`XYf
[YgY`gWk UZh`]Wk Yb`A Y]bi b[gj]Y`ZU`h`nY]Wk bYb`"GWk]W_ `VYhfUWk hYh

X]YgY': cfa 'XYg'8]U`c[g'U`g'bc h k YbX][Yb'6YghUbXhY]'`XYg
dc`h]gWkYb'@YVYbg'j]b'7chhVi g'gck]Y'j]b'8Yi hgWk`UbX'j]bg[YgUa h"
9g'[Y\h'XUfi a žb]Wk h'bi f'Z0f'g]Wk'gY`Vgh'ni 'gdFYWkYbž'gcbXYfb
Ui Wk'Z0f'X]Y'; Ya Y]bgWkUZh"

5_hi Y``]gh'X]Y'8YVUhhYb_i `hi f'Xi fWk'j]Y`Y`C b`]bY!8]g_i gg]cbYb
[YdfÄ[hž]b'XYbYb'cZi'bi f'GWk k Ufn!K Y}!8Yb_Yb'j cf\YffgWk h"
8]Yg'YfgWk k Yfh'XUg'Ui gVU`UbW]YfhY'5i ghUi gWk'j YfZU`fYbž'XUg
GWk]W_g]Wk'k 0bgWk h"9f']gh'XYf', VYfnYi [i b[ž'XUgg
@0gi b[gUb gÄhnY'i bX'[Ya Y]bgUa Y`N]Y`Y'bi f'XUbb`YffY]Wk h
k YfXYb`_0bbYbž'k Ybb'cZZYb'i bX'Y`f`]Wk`_ca a i b]n]Yfh'k]fX" K]f
a 0ggYb'ni gUa a YbUfVY]hYbž'i a `X]Y`<YfUi gZcfXYfi b[Yb'i bgYfYf
NY]h'ni `VYk Ä`h][Yb ž'UddY``]Yfh'Yf'i bX'g]Y\h'X]Yg'U'g'@Y]hdf]bn]d
]a `GhfYVYb`bUWk`[YgY`gWkUZh]WkYa `: cfhgWk f]hh"

8 Ug'VYj cfgh\YbXY'8]U`c[Zcfi a `]b'7chhVi g']gh'gca]h'b]Wk h
Y]bZUWk`bi f'Y]bY'j YfUbghU`hi b[/Yg']gh'Y]b'GWk f]hh']b`F]Wk hi b[
Y]bYf`VYggYfYb`GhfY]h_i `hi f"8]Y`A 0[`]Wk_Y]h'ni f'X]fY`hYb
5i ghUi gWk'j cb'5f[i a YbhYb'i bX`A Y]bi b[Yb'gc``XYb'; fi bXghY]b
Z0f'Y]bY`fYgdY`_hj c``Y'i bX'dfcXi`_hj Y'8]g_i gg]cb``Y[Yb"8]Y
60f[Yf'i bX'60f[Yf]bbYb'g]bX'Ui Z[Yfi ZYbž'g]Wk`U_hj] `ni `VYhY']][Yb
i bX'gc'ni f'GhÄf_i b[`XYf'XYa c_fUh]gWkYb'?i `hi f`VY]ni hfU[Yb"

8YhU]`g

6Ygi WkYb`G]Y'i bg'Ui Z.`X]Y!bUWk f]Wk hYb"bYh